

---

# الايه

---

قال تعالى : ( وَقُلِ اعْمَلُوا فَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنُونَ )

سورة التوبه آية 105

---

# الاهداء

---

إلى بسمة الحياة وسر الوجود  
إلى من كان دعاءها سر نجاحي وحنانها بلسم جراحي  
إلى كل من في الوجود بعد الله ورسوله  
**أمي الغالية رحمها الله ....**

إلى من كلفه الله بالهبة والوقار  
إلى من علمني العطاء بدون انتظار  
إلى من أحمل اسمه بكل افتخار  
**أبي الغالي حفظه الله ....**

إلى من يكمن سر السعادة في وجودهم معي  
إلى من أثروني على انفسهم  
إلى من أرى التفاؤل بعينهم وضحكهم  
إلى من أظهرو لي ماهو أجمل من الحياة  
**عائتي وزوجتي ....**

إلى من معهم سعدت وبرفقتهم سرت  
إلى ملاذي وملجأي  
إلى من تذوقت معهم أجمل اللحظات  
إلى من عرفت كيف أجدهم وعلموني أن لا أضيعهم  
**أصدقائي ....**

إلى من لأجلهم سرت في الدرب  
أهدي جهدي المتواضع هذا راجيا الله الإطالة بأعمارهم ليرو ثمره جهدهم  
**أساتذتي ....**

# شكر وتقدير

انطلاقاً من العرفان بالجميل ، فإنه ليسرني وليثلج صدري أن أتقدم بالشكر والامتنان إلى أستاذي ومشرفي الأستاذ الدكتور مصطفى حاج عبدالباقي الذي مدني من منابع علمه بالكثير، والذي ما توانى يوماً عن مد يد المساعدة لي وفي جميع المجالات ، وحمداً لله بأن يسره في دربي ويسر به أمري واتمنى من الله أن يطيل عمره ليبقى نبراساً متلألئاً في نور العلم والعلماء.

واتقدم كذلك بجزيل الشكر إلى كل من جامعتي الحبيبة جامعة السودان للعلوم والتكنولوجيا - كليه العمارة والتخطيط ممثلة بعميدها الدكتور عوض سعد حسن ، ورئيس قسم العمارة أستاذه نجوى المفتي ومنسق الدراسات العليا ممثلة برئيسها الأستاذ دامر برانكو، لكل ما قدموه لي من مساعدة ومسانده مكنتني من المضي بخطى ثابتة في مسيرتي العلمية.

ولم ولن أنسى أن أتقدم بفائق الشكر والاحترام والتقدير إلى عائلتي وأحبائي واصدقائي وزوجتي الغالية ، الذين وجدت منهم المسانده المعنويه والماديه منذ بداية مسيرتي العلمية حتى الآن وجزاهم الله عني كل الخير.

وفي النهاية يسرني أن أتقدم بجزيل الشكر إلى كل من مد لي يد العون في مسيرتي العلمية.

---

# المستخلص

---

البيئة الخارجية للمباني السكنية لاتقل اهمية عن البيئة الداخليه ، لذلك يجب وضعها بعين الاعتبار خصوصا في المراحل الاولى للتصميم ، الفكرة الرئيسية من وراء تصميم البيئة الخارجي هي ربطها بالبيئة الداخليه ، فالبيئة الخارجي تلعب دورا مهما كمركز للنشاط الاجتماعي للعائلة وتمنح الداخل اليه شعورا بالراحة والاطمئنان .

مشكلة البحث الاساسيه تنحصر في سببين : احدهما عدم ادراك كثير من المعماريين بان هناك تكامل بين التصميم المعماري الداخلي والفضاء الخارجي والسبب الاخر عدم ادراك كثير من الملاك باهميه تصميم الفضاء الخارجي والذي لايقل اهميه عن التصميم الداخلي .

فهدف البحث الى التعريف بمفهوم التكامل بين التصميم الداخلي والفضاء الخارجي في المباني السكنيه واثبت ان اهمال احدى جانبي التكامل يتسبب في عدم توفر الكفاءه والتجانس بين التصميم المعماري الداخلي والفضاء الخارجي .

واظهرت النتائج المستخلصه من الاستبيان الذي استهدف ثلاث شرائح من المجتمع (ملاك - مستاجرين - معماريين) الى وجود عدم ادراك ووعي عند كثير من المعماريين والملاك ان هناك تكامل بين التصميم المعماري الداخلي والفضاء الخارجي في المباني السكنيه .

وتوصل الباحث الى توصيات لايد اخذها بعين الاعتبار حتى يتحقق مفهوم التكامل بين التصميم المعماري الداخلي والفضاء الخارجي في المباني السكنيه من اهمها عكس اهميه تصميم الفضاء الخارجي وربطه بالتصميم المعماري الداخلي في المراحل الاولى للتصميم والاثار المترتبه على عدم تطبيقه .

---

# ABSTRACT

---

The study aimed at the following :

Identify the integration between the interior architectural design and the outer space in the residential buildings in the initial stages of the design of residential buildings and indicate its importance and the effects of not applying it.

The external environment of the residential buildings is not less important than the internal environment, so it should be considered especially in the initial stages of design. The main idea behind the design of the external environment is to connect it to the internal environment. The external environment plays an important role as a center for the family's social activity and gives the interior a sense of comfort and reassurance. , And show the importance of this research in rare studies earlier in the subject of study, despite the importance and impact of large and direct on the design process.

Some studies have shown that there are no foundations or binding rules for the process of integration between internal architectural design and outer space.

However, the researcher sought to limit areas of integration between the internal architectural design and outer space in the form of points, so this study is trying to continue the course in this regard.

The problem of basic research is limited to two reasons: one is the lack of awareness of many architects that there is a complementarity between the interior architectural design and outer space and the other reason the lack of awareness of many owners of the importance of the design of outer space, which is not less important than the interior design

The objective of the research is to define the concept of integration between interior design and outer space in residential buildings and prove that neglect of one side of integration causes the lack of efficiency and harmony between

interior architectural design and outer space.

The results of the questionnaire, which targeted three segments of society (owners, tenants, architects), revealed a lack of awareness and awareness among many architects and owners that there is a complementarity between the interior architectural design and outer space in residential buildings

The researcher reached recommendations that must be taken into account in order to achieve the concept of integration between the interior architectural design and outer space in the residential buildings, the most important of which is the importance of designing the outer space and linking it to the interior architectural design in the initial stages of design

## فهرس الموضوعات

الصفحة	الموضوع
أ	.....الايه
ب	.....الاهداء
ج	.....شكر وتقدير
د	.....المستخلص
هـ	.....ABSTRACT
ز	.....فهرس الموضوعات
ي	.....فهرس الصور
م	.....فهرس الاشكال
ن	.....فهرس الجداول
<b>الفصل الاول</b>	
<b>اساسيات البحث</b>	
1	.....مقدمة عامه 1.1
1	.....مشكلة البحث 2.1
1	.....أهمية البحث والحوجه له 3.1
2	.....فروض البحث 4.1
2	.....أهداف البحث 5.1
2	.....منهجية الدراسه 6.1
3	.....النطاق المكاني للبحث 7.1
3	.....طريقة تحليل النتائج 8.1
3	.....البرامج المستخدمه 9.1
3	.....هيكله البحث 10.1
<b>الفصل الثاني</b>	
<b>مفهوم المباني السكنية</b>	
4	.....العمارة 1.2
4	.....المفاهيم العامة للتصميم المعماري 2.2
6	.....مفهوم التصميم المعماري في المباني السكنيه 3.2
9	.....مفهوم المباني السكنية 4.2
9	.....المسكن عبر التاريخ الإنساني 5.2
12	.....نشأة وتطور المباني السكنيه في السودان 6.2
16	.....خلاصه 7.2

### الفصل الثالث

#### مفهوم الفضاء الخارجي

17	.....مقدمة	1.3
17	.....تعريف الفضاء الخارجي	2.3
17	.....مكونات الفضاء الخارجي	3.3
21	.....نشأة وتطور الحديقة في السودان	4.3
25	.....خلاصه	5.3

### الفصل الرابع

#### مفهوم التكامل بين التصميم المعماري الداخلي والفضاء الخارجي في المباني السكنية

26	.....تعريف التكامل	1.4
26	.....العلاقة بين التصميم المعماري الداخلي والفضاء الخارجي	2.4
27	.....مفهوم التكامل بين التصميم المعماري الداخلي والفضاء الخارجي	3.4
27	.....تعريف التكامل بين التصميم المعماري الداخلي والفضاء الخارجي	4.4
28	.....أهمية تطبيق مفهوم التكامل بين التصميم المعماري الداخلي والفضاء الخارجي	5.4
28	.....مفهوم التكامل بين التصميم المعماري الداخلي والفضاء الخارجي في المباني السكنية	6.4
28	.....مساحات تكامل التصميم المعماري الداخلي والفضاء الخارجي في المباني السكنية	7.4
37	.....خلاصة	8.4

### الفصل الخامس

#### نماذج لتوضيح التكامل بين الفراغ الداخلي والخارجي في المباني السكنية

38	.....نموذج من الحضارة الاغريقية	1.5
39	.....نموذج عالمي	2.5
43	.....نموذج من الانترنت	3.5
44	.....النموذج المحلي	4.5
49	.....خلاصه	5.5



## الفصل السادس

### التكامل بين الفراغات الداخليه والخارجيه في ولايه الخرطوم –

#### دراسة بعض الحالات

50	مقدمة عامة.....	1.6
53	المشكلة.....	2.6
54	مراحل ظهور المشكلة.....	3.6
58	الاستبيان.....	4.6
59	تحليل وعرض نتائج الاستبيان.....	5.6
74	عرض النتائج المستخلصة من الاستبيان.....	6.6
77	اثبات الفرضيات.....	7.6
78	مجموعة من الافكار الجميله والرائعه لتصميم حديقة المنزل الامامية والخلفية.....	8.6
79	نتائج الدراسة.....	9.6
81	خلاصة.....	10.6

## الفصل السابع

### الخلاصة والتوصيات

82	الخلاصة.....	1.7
83	التوصيات.....	2.7
85	الحلول.....	3.7
86	المراجع والمصادر.....	
	الملاحق.....	

## فهرس الصور

الصفحة	الصورة	
9	هرم ماسلو	1.2
10	كهف في معلولا	2.2
10	كوخ من جذوع الاشجار وجلود الحيوانات	3.2
11	سكن جماعي من جذوع الاشجار مغطاة بالطين	4.2
11	حضارة في وادي الهندوس	5.2
12	استخدام التراب والطين في البناء	6.2
13	البيت الكتابة النوبي والرسم على الجدران	7.2
13	القطية	8.2
14	بيوت الرحل	9.2
14	الهيكل الخرساني	10.2
15	المباني العالية ذات الانشطة المتعددة	11.2
15	مخطط الرواد السكني	12.2
17	الفناء داخل المبنى	2.3
17	الفناء خارج المبنى	2.3
18	تزيين مدخل البيت	3.3
18	الفناء الخارج للمبنى	4.3
18	استخدام البرك والشلالات في حديقة المنزل	5.3
18	استخدام الاضاءة في الممرات	6.3
18	استخدام الاضاءة في الاشجار	7.3
19	استخدام الاضاءة في السور	8.3
19	ابرار اضاءة السور للنباتات	9.3
19	سور المنزل	10.3
19	ممر المنزل	11.3
19	استخدام الفخار لتزيين الحديقة	12.3
19	استخدام الفخار كشلال للماء	13.3
21	الفناء الخارجي في البيت النوبي	14.3
22	بعض انشطة الفناء الخارجي في البيت النوبي	15.3
22	مسقط افقي للبيت النوبي	16.3
22	واجهه وقطاع راسي للبيت النوبي	17.3
23	سراي الحاكم	18.3
23	سراي السيد علي الميرغني	19.3
23	سراي السيد عبدالرحمن المهدي	20.3
23	خلو المسكن من النواحي الجمالية	21.3
24	المساحات المبلطة الغير مستفاد منها	22.3
24	التوظيف الصحيح للفناء الخارجي	23.3
30	مسقط افقي للطابق الارضي	1.4
30	مسقط افقي للطابق الاول	2.4
30	منظور للمبنى	3.4

30	مجموعة من الاحجار في الحديقة	4.4
30	المسبح واماكن الجلوس في الحديقة	5.4
31	التوازن النظامي	6.4
31	التوازن غير النظامي	7.4
32	التناسب في الحديقة والمبنى	8.4
32	النافورة في مركز الحديقة	9.4
32	وجود السلم الرئيسي في مركز المنزل	10.4
33	تكرار استخدام حجر الرصف في الممرات	11.4
33	تكرار استخدام المرسلية في اسقف المبنى	12.4
33	تنوع الاشكال في حديقة المنزل	13.4
33	تنوع الاشكال في المبنى	14.4
34	استعمال مجموعات من الاشجار والاثاث	15.4
34	ترتيب متتابع للاطوال	16.4
38	مسقط افقي للنموذج الاول	1.5
38	مسقط منظور للنموذج الاول للمسكن الاغريقي	2.5
39	الصحن الداخلي لبيت السحيمي	3.5
40	الصحن الداخلي لبيت السحيمي	4.5
40	القسم البحري	5.5
41	الفناء الداخلي لبيت السحيمي	6.5
41	النوافذ الخشبية	7.5
42	المقعد المطل على حديقة البيت	8.5
42	التختبوش المطل على حديقة البيت	9.5
43	المشربيات المطلة على الخارج	10.5
43	الدور الارضي للتصميم السادس	11.5
43	الدور الاول للتصميم السادس	12.5
43	منظور للتصميم السادس	13.5
44	موقع النموذج الاول	14.5
44	موقع النموذج رقم 1 من قوقل	15.5
45	موقع النموذج رقم 1 ومجاوراته	16.5
45	الطابق الارضي للنموذج المحلي	17.5
46	الطابق الاول للنموذج المحلي الاول	18.5
46	الطابق الثاني للنموذج المحلي الاول	19.5
46	الطابق الاخير للنموذج المحلي الاول	20.5
46	النوافذ من الالمونيوم	21.5
46	اسقف المبنى	22.5
47	الظل الذي ساعد تصميم المبنى على وجوده	23.5
47	سور المبني	24.5
47	امتداد الصالون	25.5
47	الفناء الخارجي	26.5
47	احواض الزرع	27.5
48	شبكة الصرف الصحي	28.5
50	خريطة شمال السودان	1.6
50	خريطة محليات ولاية الخرطوم	2.6

51	سرعة الرياح في ولاية الخرطوم	3.6
52	طبوغرافية الخرطوم	4.6
52	خريطة المحليات بولاية الخرطوم	5.6
54	الفضاء الخارجي – المسكن في السودان قديما	6.6
54	ظهور السور الخارجي	7.6
55	ادخال البيئة الخارجية داخل المسكن	8.6
55	عدم الاهتمام بالفضاء الخارجي	9.6
56	عدم ربط الفضاء الخارجي بالفراغات الداخلية	10.6
56	الاستعانة باحواض الفخار في الفناء الخارجي	11.6
57	خلو الفناء الخارجي من اي تصميم	12.6
57	بعض المساكن التي اهتمت بالتصميم الخارجي	13.6
78	استغلال الارتداد من الجار	14.6
78	استغلال الفضاء الخارجي الخلفي وربط الفراغ الداخلي به	15.6
78	استغلال الفضاء الخارجي	16.6
78	استغلال الارتداد	17.6

## فهرس الاشكال

الصفحة	الشكل
59	طبقات عينة الدراسة 1.6
62	ترتيب مكونات الناحية التصميمية من وجهة نظر الملاك 2.6
63	ترتيب مكونات الناحية الجمالية من وجهة نظر الملاك 3.6
64	ترتيب مكونات البيئة الداخليه والخارجيه من وجهة نظر الملاك 4.6
67	ترتيب مكونات الناحية التصميمية من وجهة نظر المستأجرين 5.6
68	ترتيب مكونات الناحية الجمالية من وجهة نظر المستأجرين 6.6
69	ترتيب مكونات البيئة الداخلية والخارجية من وجهة نظر المستأجرين 7.6
71	ترتيب مكونات الناحية التصميمية من وجهة نظر المعماريين 8.6
72	ترتيب مكونات الناحية الجمالية من وجهة نظر المعماريين 9.6
73	ترتيب مكونات البيئة الداخلية والخارجية من وجهة نظر المعماريين 10.6

## فهرس الجداول

الصفحة	الجدول
36	1.4 تحليل مساحات التكامل بين التصميم المعماري الداخلي والخارجي
51	1.6 حالة الطقس في مدينة الخرطوم
60	2.6 ثبات المقياس
60	3.6 التوزيع التكراري والنسبي المئوي لإجابات الملاك على أسئلة الدراسة (ن=30)
62	4.6 التوزيع التكراري والنسبي المئوي لإجابات الملاك على أسئلة الناحية التصميمية (ن=30)
63	5.6 التوزيع التكراري والنسبي المئوي لإجابات الملاك على أسئلة الناحية الجمالية (ن=30)
64	6.6 التوزيع التكراري والنسبي المئوي لإجابات الملاك على أسئلة البيئة الداخلية والخارجية (ن=30)
65	7.6 التوزيع التكراري والنسبي المئوي لإجابات المستأجرين على أسئلة الدراسة (ن=30)
66	8.6 التوزيع التكراري والنسبي المئوي لإجابات المستأجرين على أسئلة الناحية التصميمية (ن=30)
67	9.6 التوزيع التكراري والنسبي المئوي لإجابات المستأجرين على أسئلة الناحية الجمالية (ن=30)
68	10.6 التوزيع التكراري والنسبي المئوي لإجابات المستأجرين على أسئلة البيئة الداخلية والخارجية (ن=30)
69	11.6 التوزيع التكراري والنسبي المئوي لإجابات المعماريين على أسئلة الدراسة (ن=30)
71	12.6 التوزيع التكراري والنسبي المئوي لإجابات المعماريين على أسئلة الناحية التصميمية (ن=30)
72	13.6 التوزيع التكراري والنسبي المئوي لإجابات المعماريين على أسئلة الناحية الجمالية (ن=30)
73	14.6 التوزيع التكراري والنسبي المئوي لإجابات المعماريين على أسئلة البيئة الداخلية والخارجية (ن=30)